DIARIO
Arubaanse Courant

NJA 27 | Dia Luna 13 di Maart 1967 | No. 9001

MUHER MEXICANO DI 21 ANJA A HANJA OCHO YIU AYERA

EXICO-- UPI -- Ayera un muher a duna lus na ocho jiu.Nan a nace prema-ro. Tabata tambe e promer caso di un octuple cu a sosode den historia.

Cuater a muri caba

s di e muchanan a muri inmediatamente un ratu s di otro y dos mas a sigui despues. Solamente ter tabata na bida awe mainta, aunque nan ta namente debil.

muher ta bon di salud

mama ta den perfecto esta- segun e dokternan qu ta a-lele.

ohochinan ---cuater homber uater muher--quendenan na tabata pisa como mas qu dos y mei, a nace dos luna ner qu normalmente.

r, Ignacio de las Fuentes di e pital 20 de Noviembre, quende nuncia nacimentu di e ocuple alcula qu e cos aki qu a soso-len un solo parti, ta un ber-ro milager.

E dokter a agrega qu e muchanan qu a caba di nace tabata pisa 280 gram cada unu, loque ta hasi qu ta casi imporsibel pa nan sobrevivi.

Hasta esnan qu ta den e clinica particular di Dr. Estrada, quende a asisti na e parto multiple, a ser hinká mesora den un incubadora chikitu y nan a hiba nan hospital 20 de Noviembre, qu tin instalacionnan amplio y moderno.

E dokternan a declara qu e señora qu a haña e yiunan, señora Sepulveda di 21 aña di edad, a logra hasi un cos qu ta ser calcula qu por sosode solamente un biaha den binti bilion fertilisamentu.

Si dokternan logra comproba, lo trata aki di e promer caso di ohochinan di e version qu ta conoci como ohochinan no-identico, qu a nace cada unu di un webu fertilisá. Normalmente ohochinan identico ta nace di un solo webu qu ta dividi despues.

E hospital a declara oficialmente qu e nacementu di ayera ta un caso sin precedente den historia di medicina.

Un sacador di film amateur a logra saca un pelicula di e octuple.

El a ser avisá na tempu qu tabatin un nacementu particular ta bai tumá lugar. E señora no a tuma ningun sorto di pildora di fertilidad, y su condicion di salud ta asina bon qu aki poco dia e por sali for di hospital.

En encicopedia "Guiness" di estadistica mundial ta splica qu sa sosode qu tin exageracion den nacementu di muchanan ohochi, mescos qu ta e caso ora nan nace gigante of inano. Den e siglo nan a informa di dos nacementu octuple y siete biaha septuple. Despues e enciclopedia ta menciona e dos nacementunan octuplé di quendenan e boekie ta bisa qu nan a nace na Tampico, Mexico. E mama tabata señora Enriquita Ruina. Señora Tam Sing na Kwoom Yam Sha, China, tambe a haña ocho na aña 1934.

Nan a declara qu tata di e ocho criaturanan ta empleado di departamento di Arquitectura y planeamientu di e instituto di seguridad Social di trahadornan di gobierno.

Durante ultimo tempunan aki, awor qu tin pildoranan fertilizante obtenible, frecuentemente ta sosode qu tin nacementunan multiple.

Na october di 1966, señora Sandra Cwikielnik di Boston a haña siete yiu.

Un a nace morto y seis otro a muri poco despues. E muher ei si a bebe pildora di fertilidad.

Tata di e yiunan, Genaro Sepulveda, tin 24 aña di edad y nan tin un yiu di dos aña. Nan tin cincu aña casá.



s fotonan aki ta mustra e ocho muchanan despues qu nan a nace. era nos ta mira un di e criaturanan apenas ta yena man di un le.
uchanan a nace 27 siman promer qu nan ora y esaki ta e promer mentu octuple confirma den historia. -UPI Radiophoto.-

Congreso Socio-Economico lo tuma lugar dia 21

WILLEMSTAD- Diamars 21 di maart proximo, lo tin inauguracion di e congreso qu lo studia e aspectonan di e problematica Socio-Economico na Antillas Neerlandes.

E congreso aki ta tuma lugar riba iniciativa di e Asociacion di Comercio e Industria. Apertura di e congreso lo ta a cargo di Drs. H.J. Sprock quende lo introduci s.e. Minister C.D. Kroon.

Tres' or di atardi lo tin tratamentu di e promer topico qu ta e structura social di obrerismo na Antillas Neerlandes. Drs. Sprock lo papia despues riba e structura organisativo di institucionnan social.

Diarason e congreso ta continua dos' or di merdia. Oradornan lo ta Mr. E.L. Joubert, señor R.H. Venloo y un miembro di directiva di Horecaf.

Diahuebs lo tin charla di señor H.L. Spencer y tambe di discusion riba formacion di un comision permanente pa contacto entre doñonan di trabao y trahadornan.



NUMERACION DI LISTANAN PA ELECCION

WILLEMSTAD,Diavierna mainta tempran tabatin e reunion pa dicidi numeracion di e listánan pa e proximo eleccion di Eilandsraad dia 19 di Mei.

Na promer lugar a sali e combinacion NVP/COP/PRD. Na segundo lugar URA y Partido Democratico ta bini na tercer lugar. Di acuerdo cu datonan di e oficina di Censo, un total di 59.707 persona lo por vota den e proximo eleccion. Anja pasá un total di 54.608 persona por a vota den e eleccion di Staten.

Si tur hende vota e kiesdeler na Corsouw ta bira 2843.

MANIFESTACION POPULAR NA LA PAZ

LA PAZ--UPI--Tabata reina ayera un manifestacion popular den tur cajanan dje capital aqui cu a expresa e apoyo na e decision di president Rene Barrientos, di no asisti na conferencia di presidentnan americano.

Ora cu e concentracion a yega na plaza Murillo, Barrientos a haci uso di palabra diciendo cu Bolivia ta den su derecho di presenta su reclamacion maritima y a bolbe afirma cu e clausura di Bolivia ta contra desarollo continental.

In de ochtend van zaterdag 11 maart overleed plotseling, voorzien van het H. Sacrament der Stervenden

De Heer S.N. Ecury

In de ouderdom van 78 jaar, in leven:

Directeur van de firma S.N. Ecury N.V.
Deken van het Corps Consulair Aruba
Consul van Haiti
Consulair agent van Italie
Honorair vice consul van Colombia
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Officier in de orde "Honneur et Merit" van Haiti
Erevoorzitter van de "Sociedad Bolivariana Aruba"
Erelid van "Sociedad Bolivariana de Colombia"
Gedecoreerd door het Vaticaan.

De begrafenis zal plaats vinden op dinsdagmiddag.
Vertrek van het sterfhuis, Schelpstraat 42, om vier uur.
Wij nodigen hierbij alle families, vrienden en kennissen uit ons te vergezellen bij dit laatste eerbetoon aan de dierbare overledene.

Namens de bedroefde familie:
Mevr. de weduwe Ecury-Ernst
Fam. Ecury-Athmer - Nederland
Fam. Van Haaren-Ecury - Nederland
Fam. Ecury-Dirksz
Fam. De Windt-Ecury - Curacao
Fam. Brokke-Ecury - Venezuela
Mej. L. Ecurv
Fam. Ecury- Spreeuwenberg
Mevr. Nidia Ecury
Fam. Schouten -Ecury - Nederland
Fam. Ecury-Pardomo - Colombia
Fam. Veenma-Ecury - Nederland.
Fam. Ecury-Saponara - Venezuela.

ENTIERRO S.N. ECURY MAJAN ATARDI

ORANJESTAD - Diasabra marduga a fallece na edad di 78 anja den San Pedro Hospital, sr. Segundo N. Ecury, na Aruba conoci tur caminda como Dundun Ecury.

E difunto aki ta conoci como un di e mas fiel catoliconan na Oranjestad y tabata un persona cu a haci masha hopi trabao den e bida social di e comunidad den cual el a biba pa hopi anja. Ademas di e distincion cu sr. Ecury a hanja como caballero den Orde di Oranje Nassau, tambe el a ser condecora pa Vaticano. E difuntu tabata tambe decano di e consulnan na Aruba y tabata consul di Haiti e Italia na Aruba.

Na familia di difunto Dundun Ecury, di kende e entierro lo tuma lugar mayan atardi cuat'or for di su residencia den Schelpstraat 42 na Oranjestad, ta bai nos mas profundo pesame cu e perdida grandi aki.

Cambio di comando na marinierskazerne Savaneta

SAVANETA - Diasabra mainta nueb'or, a tuma lugar e ceremonia di cambio di comando di majoor. A.J. Romijn pa teniente coronel A.J.M. Middelhoff. Durante e ceremonia aki major Romijn a gradici tur esnan cu di un manera of otro a coopera cune durante su periodo como comandant na Aruba.

Ademas, sr. Romijn a expresa claramente cu tabata un berdadero placer p'e di por a sirbi como comandante aki na Aruba. Dirigiendo su mes na Ingles pa e representantenan di e diferente instancianan di habla Ingles cu tabata presente. Sr. Romijn a expresa palabranan di gratitud na directiva di Lago pa e cooperacion excelente cual e por a disfruta durante di su periodo como comandante. El a expresa a la vez su mejor deseonan na su sucesor sperando cu esaki lo ricibi e mes bon cooperacion cual semper e por a conta cune. Majoor Romijn ta viaha pa Hulanda diarazon awor.

Overste Middelhoff, haciendo uso di palabra, a puntualiza cu esaki ta di promer bez den su bida cu e ta mira tantu civil asina cu ta asisti na un acto di cambio di comando. El a tuma e firma proposicion pa continua cu e bon trabao di sr. Romijn pa conserva e bon nomber di e mariniernan di Savaneta Kamp. Durante e ceremonia aki tabata presente tambe, gezaghebber O. S. Henriquez y tambe otro representantenan di Lago y gobierno.

leunion di CBA a tuma lugar den un ambiente masha deportivo

EMSTAD, -- Curacaosche
all Associatie a tene su
on general anual ayera
ala di manera cu e reu-
a hanja quorum. Dies pa
e presidente, Sr. Isa a
e reunion gradiciendo tur
cu tabata presente.
in cu bisa aserca, cu
Corsouw, hopi hende no
ko ta un ora stipula.
union tabata señala pa cu-
och'or , pero semper
i retraso di personanan cu
i esaki solamente pa flo-
of pa falta di interes.
union a tuma lugar den un
nte agradable, pero tambe
n hopi momentonan di ha-
specialmente riba e con-
an cu e presidente tabata
e representantenan di

n cu tabata presenta na e
on a pasa un bon ratu, ten-
hopi cos cu nan no tabata
dje.
egundo punto riba agenda
tratamentu di notulonan
union pasa. No a bini hopi
vacion, of esnan cu a bini
carece di interes.
rcer punto tabata jaarver-
di secretaris, pero riba
no tabatin observacion.
uarto punto tabata finan-
verslag : Wiels di Fire-
a pidi cu por a trece un
o den e situacion di propa-
y verfrissing, ya cu esaki-
tin prijs un poco abao y un
altu respectivamente.
resentantenan aki tabata pidi
si mas pa propaganda. Pe-
esidente a mustrele cu ba-
ta hanja cooperacion di tur
t, radio y television di ma-
cu no por realisa mu-
cos mas pa propaganda.
anto pago di ABBA pa CBA
sidente a reacciona cu pa
dia caba ABBA a primin-
elimina e debe, pero te
ada no a ser hasi.
be e ta trece dilanti cu e
enan mester hanja mihor
como cu nan ta tuma e ri-
di bai terrenonan pa wega-
Clase, mientras nan por
nan den hopi dificultad.
sidente a contesta e repre-
te di Firestone cu e risi-
mper ta keda y cu e umpi-
ta hasi e trabao ey pa yu-
orte y e pago cu nan ta han-
sola mente pa nan paga pa
nsporte.
kier a bisa acerca cu por
osibilidad cu umpirenan
sico, pero cu esey no por
di ningun di e dos clubnan
tion, basta cu nan
an mes na e reglanan di un
ista y tambe cu conoce
esey lo por sosode di par-
ina. Si un of otro caso
naticada, ya cu un club,
por gana y tambe e me-
por perde como depor-

odewijks di Wild Cats
tra si no ta posibel pa
intermediacion di NA-
pa cobra e suma cu
debe CBA, pero presi-
a mustra cu esaki ta al-
no por sosode.
nto punto riba program-
ata Bestuursverkiezing
sosode sin masha noti-
abatin un candidato contra
Maduro di Santa Rosa)
ser acepta, mientras cu un
presentante cu tabata den
va bieu Leonardus a cai a-

eccion tabatin e siguiente
ado :
Cps 11 voto , Peloz 10, Van
cht 13, Leonardus 7 y Ma-
5 voto.
o seis tabata pa eligi un
mmissie, pero no tabata ne-
o ya cu no tabatin contra-
candidato. Esnan cu a keda sinta
ta Hubert Jansen, Norman Jansen y Egbert Rosario.
riba Comissie van Beroep tabatin
eleccion y e personanan cu a sali
eligi tabata De Boer 12 voto,
Calvo 12 voto, Haseth 10 voto,
Kilin Wilsoe 15 y Jansen 12.
E miembro cu a cai afor tabatin 8 voto.

Punto nuebe tabata rondvraag :
Cova di Antillas ta propone pa
trece seis club mas den un seccion di doble A pero cu ta keda, A y e promotie y degradatie lo ta di tal forma. E equipo
cu sali campeon di Clase A ta pasa directamente pa Doble A,
mientras esun cu ta baha lo pasa pa
e otro sector, mientras cu e ultimo di e seccion aki ta bai abao
huntu cu e otro equiponnan.

Merien di Blue Hawks a trece dilanti, cu si no tabata posibel pa
su club train un diasabra merdia pa luna den stadion. Presidente Isa a mustra cu tin e posibilidad y cu nan ta bai tratele.

Otro punto tabata e pidimento di
permit pa un equipo realisa un
partido amistoso riba terrenonan
pafor di Stadion. Presidente a
mustra riba e riesgo cu lo tin
pa lesionnan cu cualkier hungador
por hanja y cu nan no ta responsabel pa e danjonan ni gastunan.

Ronald Job di Apache ta informa ki dia campeonato A ta cuminsa. Riba esaki e ta hanja contesta di cu campeonato A lo cuminsa medio april, o sea dos siman despues cu doble A cuminsa.

Firestone su representante, sr
Wiels ta papia tocante bandera
di stadion door di cual un fanatico no sa cu tin of no tin wega
y a propone pa pone un borchi
sea na stadion of cerca di dje, ya
asina tur hende cu pasa e dia
ey por mira cu si tin of no tin
encuentro.

El a keda contento di por a bisa cu dos anja pasa, el a pidi
pa mehoracion di unformnan di
umpirenan y cu esaki a para bira
un hecho.

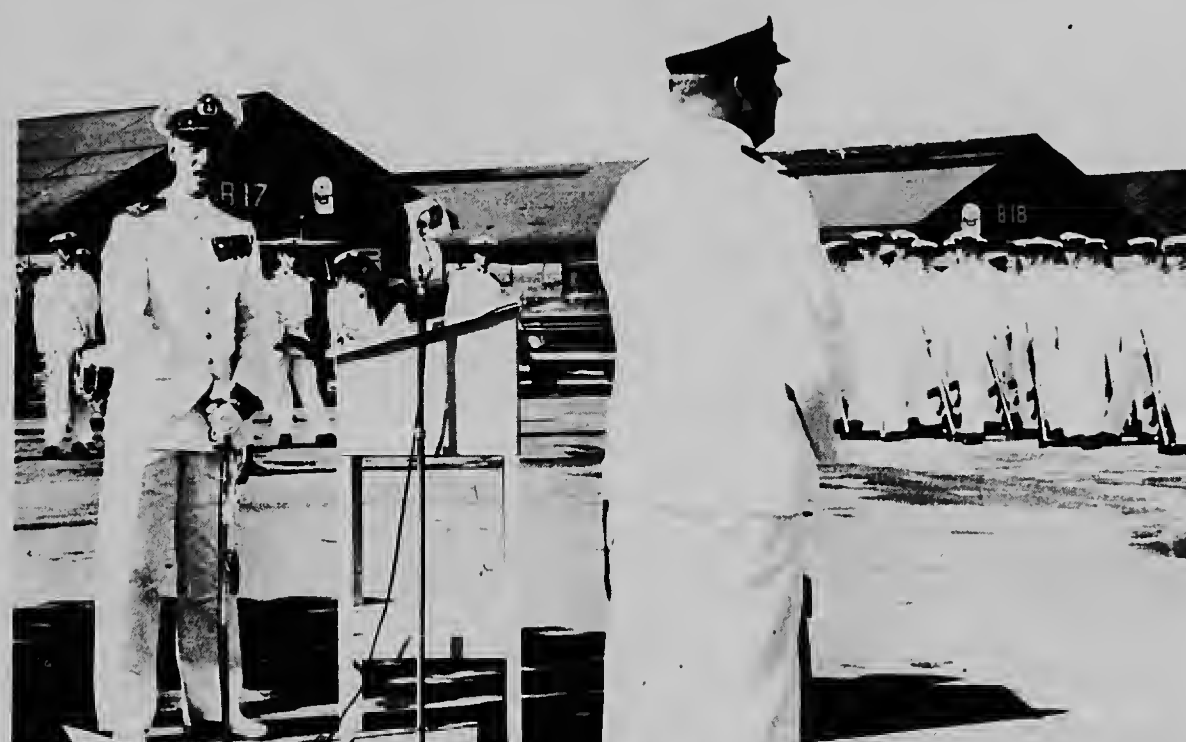
Jansen di Ponce ta pidi pa un
splicacion mas detaya di jaarverslag, poniendo por ehemplo aden,
cuantu biaha e comision cu tin
den CBA a reuni y otro cosnan
por estilo. Presidente ta contesta cu si esaki no ta necesario
nan no ta mira e motibu pa hasiele.

Tambe e ta bini cu un punto
hopi importante y esey tabata si
no tin un scorer na wega y bini
un protest. Conta hasi e ora ey.
Presidente a mustra cu esey
tabata un punto masha importante y cu directiva lo tumele den
estudio mas pronto posibel.

Tambe e ta sugeri pa en bes di
hunga un wega pa siman den A di
con e club nan no ta efectua
doubleheader. Directiva a tuma e
proposicion aki pa investigacion.

Noord Janthiel Giants ta reclama, balanan sintetico (elastiek).
cu nan a hanja despues di Beproma. Presidente ta mustra
cu e balanan aki ta especialmente destina pa hunga riba terreno di santu of di terra, pero cu
aki na Corsouw nos ta hunga riba terrenonan di grijs. Di manera cu e balanan aki por trece
unicamente bon resultadonan.
Santa Rosa Indians (Tio Daou)
ta gradici pa e biahe cu tabatin
disponibel pa nan. Cu corantnan
dominicano a scirbi hopi prome
cu wega, pero despues cu e
campeonnan di Antillas a gana
un paar no a apaerece nada
mas.

Tambe sr. Daou ta trece dilanti di cu corantnan no ta scirbi
hopi riba e weganan aki na



Overste Middelhoff, despues di a tuma over e comando di Marinierskazerne Savaneta, aki ta dirigi palabra na e concurrencia presente.

Corsouw, prome cu nan tuma
lugar. Hasta sr. Daou ta mustra cu den barionan di pariba, si
no ta scirbi un cos cu nan ta
gusta, nan ta stop di lesa tal
corant y si ta via radio nan ta
stop di tende tal radio.

Ta sigi Jong Curacao (Eddy
Martina) ; Un di su proposicionnan tabata cu el a pidi pa hasi
un posibel pa pone e homeplate
den terra, ya cu esaki ta un peliger pa e corredor y prueba di
esey ta cu ya un of mas corredor a kibra nan pia na homeplate.

Tambe cu na anja 1966 a keda
pa realisa un campeonato juvenil
pero cu esey no a bai door.
E ta mustra cu no ta posibel
pa saca scoring di tur wega, en
bista di cu tin equiponan cu no por
termina temporada di manera cu
ta dificil pa saca e cifranan di
Clase A.

Presidente a tuma e proposicionnan den estudio.

Parera Vikings ta puntra cu si
tin bon contacto entre Bond y
ciudadornan di terreno, en bista
di cu a sosode cu un partido
di nan mester a para (pa casualidad, umpire no a bini) pa motibu cu un club di barrio tabata practica futbol riba e terreno en cuestion. Presidente ta
mustra cu esaki tabata un descuido di e cuidador di terreno, pero
cu esey lo no ripiti mas.

Si un umpire keda sin presenta, y e clubnan cu a paga pa
nan transporte por a hanjanan
placa di transporte. Presidente
ta mustra cu esaki no ta bini
door di Federacion, pero cu nan
lo tuma medidanan pa umpirenan
presenta tur ora cu esaki ser
indica.

Santa Rosa Cubans a mustra
riba dos hungador cu a hanja
voorlopige schorsing pero cu
nunca nan no a tende di e casonan aki, no obstante e suceso
tabata di september. Presidente
ta mustra cu door di tumamento di trabao over di e secretarionan a bini un bruacion. Tambe Cubans (R. L' Acosta) ta splica cu nunca nan no a tende
di protestanan cu a ser manda
aden. Pero presidente ta mustra
cu nan a lubida di manda
e dollarnan pa e protestnan.

Union Dein ta pidi pa nan hanja mihor cooperacion, relaciona cu programa Schedule, ya
di e manera ey nan sa ki ora
nan ta hunga y tambe kende
ta competitieleider di Clase A,
pasobra durante anja cu a pasa, e tarea aki a pasa den varios man. Y tambe si no tabata posibel efectua un campeonato pa Copa Juliana. Presidente
a bisa cu nan lo trata e asunto
di competitieleider, despues
cu e puestonan di directiva ser
regla y cu nan ta trata di organisa campeonato pa Copa Juliana, ya cu esey ta posibel.

Sr. Lodewijks di Wild Cats ta
trece dilanti, pa hasi mihor trabao
pa baseball Juvenil, pa lanta un
comision pa e departamento, ey
di cual un miembro di CBA ta
miembro o sea presidente di
e comision.

Continuacion riba pagina 5

Aki Prinses Margaret ta baiendo serca su casa



Ayera Prinses Margaret di Inglaterra a drenta avion na Londres pa bai Merca caminda e ta bai topa cu su casá, Lord Snowdon. Di New York e pareha lo bai hasi un viahe na Nassau, Bahamas pa asina termina e rumornan qu tabata circula insistentemente qu e casamento ta "on the rocks" awor qu el a alcansa loque mericanonan ta yama e" seven year's itch" - - UPI Radiopoto.-

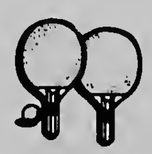


PAGINA DEPORTIVA









PRESENTA PA:



DEBIL DAKOTA A CAI CONTRA RAPIDO TRANSVAAL

....TRES ENORME PIFIA A CAUSA DERROTA....

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Cuater pa dos na favor di Transvaal, e wega di diasabra anochi entre e equipo aki y e campeonnan local Dakota a termina. Di e cuater golnan di e visitantenan, tres tabata debi na error cometi den e defensa dakotenja. Hustamente e defensa cu ta e parti di mas fuerte normalmente di e equipo, ta loke a falla y a hiba e equipo na un derrota. E agil surinamenjonan a sabi di provecha cada un di e errornan y converti nan den gol. Ausencia di back central Juancho Pablo tabata notable for di propio principio. Juancho su pia drechi no a cura completamente ainda for di e ultimo wega contra di Bubali. Tampoco e oncena local a conta cu e talentoso Calulo Comenencia kende ta inactivo ultimamente ariba tereno di futbol. Transvaal apesar di a obtene e victoria merecidamente no a convence por completo y no a brinda e clase di wega cu tabata ser spera despues di e dos victorianan sigi na Corsow.

Cu e promer avanse di Transvaal caba tabata visto cu e defensa di Dakota tabata hopi nervioso. Den di 6 minuut e promer gol ta cai debi na nerviosismo y mal entendimiento.

Keeper Yubi Richardson a sali pa intercepta un voorzet cu tabata facil pa e alcansa. Su companjero di equipo Urbano Kock tambe a sigi e bala y entre e dosnan aki tabata tin un bruhamento cu resultado cu ningun di dos a keda cu e bala. E rapido rechtsbuiten di Transvaal Conrad a provecha di e situacion y a tuma e bala pa manda dilanti gol caminda Schal no tabata tin problema algun pa schuif e bala manda den e gol bashi y asina pone Transvaal adilanti 1-0.

Ariba un voorzet lastra di e alero drechi Karel Tromp, e keeper Baron di Transvaal ta haci bunita hugada saliendo rapidamente pa kita e bala net for dilanti di pia di e peligroso Richard Jacobs. E surinamenjo Schal ta hanja otro oportunidad cu un voorzet di Conrad, pero e biaha aki Schal ta lanta e bala di mas.

Den di 13 minuut Dakota a empata e wega. Dos pase largo, uno for di e defensa pa ala robes na middenlijn. Di ey diagonalmente padilanti caminda Richard Jacobs ta corre duro pa yega e bala cu tambe ta wordu busca door di e keeper Baron. Ariba linja di doelgebied e dos hungadornan aki ta topa otro y e esfuerzo di Baron tabata en vano ya cu e no por a keda den poder di e bala. Cayendo Jacobs ta logra shot largo y bon dirigi ainda, pa manda e bala den gol y pone e score na 1-1.

Poco despues e dakotenjonan ta amenasa atrobe ora cu Ildo Jacobs ta coloca e bala bon entre dos defensa pa su ruman Richard. Oportuno y inteligente salida di e keeper Baron sinembargo ta congela e chens di e midvoor dakotenjo.

Dakota a bai ariba den di 22 minuut. Hopi inespera tabata e shot di Ildo Jacobs. Entre middenlijn y linja di doelgebied Ildo a ricibi e bala for di su ala robes. Halto y bon dirigi e shot di Ildo a bai den gol bahando den skina drechi mientras cu keeper Baron a para ta weita si ta out e bala ta bai of no. Cu e sorpresivo shot aki di Ildo Jacobs Dakota a tuma ventaha di dos gol pa uno.

Cu e sake e visitantenan a hiba e bala den doelgebied di Dakota, caminda despues di desvia e bala e back central Jenny Loefstok ta keda tira na suela. Haciendo esfuerso Jenny ta lamta para y coheando e ta sigi den wega despues di wordu atendi. Transvaal ta sigi busca e gol di empate formando su atakenan a base di pase largo y rapides. Un largo atake den di 29 minuut ta caba ora cu keeper Richardson ta logra intercepta.

Despues di intercepta un voorzet cu rapido salida den di 34 minuut, keeper Yubi Richardson di Dakota ta saka e bala directamente den pia di un hungador contrario. Esaki ta manda e bala adilanti mesora y ta sigi un shot cu ta wordu debolbe door di e defensa dakotenjo. E bala ta yega cerca Lagadeu, kende ta shot duro y bon dirigi pa manda e bala te den net. Keeper Richardson a keda for di posicion cu e promer shot y pa e rapido y duro shot di Lagadeu, no tabata posibel pa e alcansa e bala.

E promer tempo a conclui cu e scoreboard marcando 2-2.

DOS ERROR MAS

Pa e segundo tempo Dakota a haci cambio den su equipo. Back central Jenny Loefstok no por a sigi den wega debi na un trapa cu el a ricibi cu a lanta hunja di su dede grandi di pia drechi. Henk Braafhart a drenta su lugar y a pasa pa ocupa puesto di back robes. Alwin Sluer a pasa pa back central, mientras cu Urbano Kock a bai pa back drechi.

Un corner pa Dakota den di 49 minuut ta wordu bon cobra. Jimmy Richardson, trahando duro den henter e partido, ta bula y kop, pero e bala ta pasa net over bai out. Fuerte shot largo di rechtsbinnen Brumel di Transvaal a rebota contra di tubo. Luego keeper Richardson ta pomp un shot duro y largo di Conrad manda corner.

Transvaal ta poniendo presion y ta logra penetra e defensa dakotenjo diferente biaha.

Den di 61 minuut Sluer ta comete un pifia enorme ora cu e ta hera e bala por completo. Sin perde ni e minimo fraccion di un seconde Brumel ta ranka bai aden domina e bala y shot for di alcance di e portero dakotenjo pa pone Transvaal ariba 3-2.

E pasenan di Dakota ta continua mal dirigi. Te hasta control di bala cerca mayoria di e hungadornan ta pober. Ariba ala robes tanto Mervin Loefstok como Ildo Jacobs ta perdiendo cada bala cu yega den nan poder. Di e falta di control especialmente e surinamenjonan ta provecha hopi pa podera di e bala. Rapidamente nan ta cla pa tuma e bala tan pronto un di e dakotenjonan laga e bala bai.

Un rush di Brumel ta mustrando peligroso, pero su shot a wordu desvia na ultimo momento door di Braafhart.

Luego ta Schal ta haci rush y ta penetra suficiente pa mira unicamente e portero di Dakota ainda su dilanti. Su shot lastra ta wordu taha den gran forma pa keeper Richardson.

Hopi esfuerso e dakotenjonan ta haciendo pa busca e gol di empate, pero nan wega no ta resultando debi na mal pase y descontrol.

Faltabdo cuater minuut pa e pitaso final di referi Freddy Baptist, otro pifia di Sluer ta resulta fatal. Despues di ricibi e bala di Braafhart, Sluer cerca di doelgebied ta busca di hala un contrario pero ta perde e bala. Brumel ta podera di e cuero pa rush bai aden mesora. Sluer a pura haci esfuerso ainda pa evita e shot, pero ya tabata laat y di hopi serca Brumel no tabata tin dificultad pa penetra e gol y pone e marcador move di nobo pa mustra awor 4 pa 2.

E wega a termina cu e anotacion aki.

Dakota a hunga un di su peor weganan. E unico hungadornan cu a hunga di acuerdo cu nan nivel di custumbra tabata keeper Yubi Richardson, su ruman Jimmy y e midvoor Richard Jacobs. Por lo demas tur e otronan tabata comete demasiado error cu pasenan y tabata falta control di bala. Sluer a hunga promer mitad bon den su posicion di custumber di back drechi, pero como back central el a comete pifianan costoso.

Manera ya nos a menciona Transvaal no a hunga e clase di futbol cu e prensa curazolenjo a elogia nan p*e.

Schal, Brumel y Lagadeu a sobresali cu diferente bon hugada, meskos cu keeper Baron, pero en general e equipo no a demostra un futbol imponente.

E trio Freddy Baptist, yuda door di Gabriel Kelly y Mundo Kemp a dirigi bon.

Despues di wega capitan Lagadeu di Transvaal a ricibi un copa cu a wordu obsekia door di firma Ragunath y a wordu presenta door di Club Surinam.

Un consecuencia indirecto cu e resultado di diasabra anochi tin ta cu e equipo di Bubali merecidamente ta crece mas den prestigio ainda serca e fanaticada arubana. Unda cu despues di wega tabata tin comentario inevitablemente e combersacion ta bai ariba e topico di momento cu ta e equipo di Bubali.

ABBA TA TENE REUNION GENERAL DIA 31

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - E directiva di Amateur Baseball Bond Aruba a stipula como fecha pa su reunion general anual, diavierne dia 31 di maart 1967. E reunion lo wordu teni den e edificio di Y.M.C.A. na San Nicolas y ta anuncia pa cuminsa 7.30 di anochi. Manera a bira custumber ultimo anjanan, den caso cu no tin quorom na e ora stipula anto e reunion lo keda suspendi pa mei ora mas laat.

E agenda consistiendo di 10 punto en total no ta mustra ningun punto cu ta algo extra. Lo tin ademas di diferente relatonan anual tambe eleccion di directiva y diferente comisionnan.

Dia 17 di maart 1967 ta e ultimo fecha pa nomina candidato pa medio di carta cerca e secretario J.A. Rodriguez. Na turno pa baha ta Alex Mansur, vicepresident, Harry Le Grand comisario Dr. C. Zaandam tesorero y J.A. Rodriguez secretario. Tanto Mansur como Zaandam no ta interesa den un puesto den directiva pa e proximo dos anjanan y pues no ta reeligible. Pa motibo di vacacion den exterior Milo Croes, comisario di A.B.B.A. ta tuma su retiro, loke ta haci cu ta un total di cinco miembro mester wordu eligi pa e directiva.

E directiva di ABBA a haci un yamada cerca tur e clubnan afilia pa nomina candidatonan cu tin capacidad y cu ta realmente dispuesto pa dedica nan tempo na yuda promove e deporte di baseball.

E clubnan mester corda cu si nan representante no ta president di nan club, anto e persona mester di un carta autorisando e pa representa e club y firma door di e president of door di e secretario.

E campeonato di baseball AA 1967 lo cuminsa dia 2 di april cu e partido entre ESSO Y Heinekens muy probablemente den Lago Sport Park.

E campeonato clase A lo cuminsa un siman despues. Contrario na ultimo anjanan, e campeonato di AA lo wordu hunga na Lago Sport Park, den Wilhelminastadion, tereno di Winston na Sta. Cruz y probablemente tambe den Lone Palm Stadium na Seroe Colorado.

Registracion di clubnan cu no ta miembro di ABBA y ta desea di bira mester sosode cerca e secretario Rodriguez promer cu dia 1 di maart pa por tuma parti den e campeonato clase A.

Un total di cinco club nobo a inscribi caba pa competi den clase A.

E clubnan tin di tene bon cuenta cu si nan no paga contribucion y suma di competitie na tempo, nan lo no por participa.

Clubnan cu tin hungadornan nobo den nan poder tin di percura confirma cu e hungdornan en cuestion a obtene nan retiro di nan club bieeuw pa asina evita protesta cu lo por wordu haci durante e campeonato.



E foto aki ta mustra e momento cu sr. Ciro Thijssen ta ricibi un di e regalonan na ocasion di a cumpli 20 anja den servicio di Fa. Mario S. Arends N.V. na San Nicolas. Durante e corto homenaje cu a tuma lugar diasabra mainta den Lucky Strike Building na San Nicolas, tabata presenta tambe sr. Mario y Lorenzo Arends, respectivamente director y manager di e empresa menciona, y kendenan por mira na banda robez y banda drechi di e foto aki. Den centro ta e jubilario sr. Thijssen, na kende un biaha mas ta bai nos sincero pabien.



E momento cu e trupanan tabata ser inspecciona diasabra mainta durante e cambio di comando na Marinierskazerne Savaneta.

LAGUNA A GANA NARVAEZ Y TA HANJA CHENS PA TITULO

NEW YORK--UPI--E boxdo panameño Ismael Laguna a vence e portoriqueño Frankie Narvaez pa decision den un pelea di diesdos round cu a tuma lugar ayera nochi.

E victoria di Laguna, cual a ser logra den Madison Square Garden den presencia di 11,580 persona a proporcionele e posibilidad di disputa e titulo mundial di peso liviano contra e campeon Carlos Ortiz.

Laguna a impone pa decision unanime, recuriendo e dominio di jabnan.

Sin embargo, e veredicto a tuma lugar den hopi gritamento.

E boxdo panameño a gana e corona di e categoria for di Ortiz dia 10 di april 1965 na Panama, pero e ta perde e titulo bek dia 13 di november di e mesun aña na San Juan Puerto Rico.

Ora cu e decision a ser anuncia, e admiradornan di Narvaez a cuminsa tira objetonan , incluyendo botter den e local. Algun botter a bai cai riba ring y tambe entre e espectadornan.

Laguna cu semper a mustra superioridad riba su adversario den cambionan di golpi a sa di move su mes bon padilanti y patras, pa e sali victorioso.

E triunfador tabata clasifica na prome lugar entre e aspirantenan pa e titulo peso liviano y su exito di ayera nochi no ta laga duda di cu e ta merece e honor ei. Laguna a pisa 61 kilo contra 61,45 di Narvaez.

Bill Verigan, reportero di United Press International a ricibi un profundo herida riba su wowo drechi y obligatoriamente e mester a bai enfermeria di e local. Te ainda e ta scirbiendo su cronica cu su frenta na laria pa domina e bashamento di sanger, mientras Johnny Manzanet tabata traha cu e herida. Manzanet ta entrenador di e excampeon mundial di peso medio pesado Jose Torres.

Tantu Laguna como Narvaez a cuminsa e pelea ofreciendo tur loke nan tin y a mantene un ritmo similar durante e prome seis roundnan.

Den octavo round, Narvaez ta sufri un herida riba su wowo drechi y for di e momento ei Laguna a domina e situacionnan.

Narvaez a trata desesperadamente di connecta un derecho tremendo riba su rival cu e idea di termina e pelea na su fabor, pero e panameño semper tabata desvia e ataque adversario.

E referee Jimmy Delvin a concede siete round pa Laguna y cincu pa Narvaez.

E huez Artie Aidala a resolve pa duna Laguna nuebe round y tres, respectivamente, mientras e otro hues Jack Gordon a considera e victoria di Laguna a base di ocho-tres-uno.

Esaki ta nifica un triunfo unanime di Laguna.

Laguna tin awor e bunita oportunidad di enfrenta Ortiz pa corona di e categoria. Promotor di Madison Square Garden, Teddy Brenner, a bisa cu e ta trata di concerta e pelea na mei proximo. Despues cu e motin a cuminsa, Laguna tabata ricibi pabien di su fanaticonan, pero despues di a ser alcansa pa algun di e objetonan lansa, el a trata di bai den sucamerin.

E pushamento y tiramento di cos a continua, y el a bai resulta casi den caya prome cu e por a hanja escolta di polisnan.

Di e otro peleanan cu tabatin como preliminar e siguiente resultadonan a ser registra:

Narvaez a ricibi golpinan fuerte na su cabes, pero e tabata connecta contra golpinan. Laguna ta cambia su estilo y ta hiba mihor parti di e pelea.

Den categoria pluma Carlos Sintjago di New York a derrota Tony Cruz di Jersey City pa punto den un pelea di cuater round.

Den Categoria mediano, Johnny Gumbs di Aruba, a gana Bobby Warthem di Buffalo New York den un pelea di seis round pa punto. Den categoria liviano, Benito Ortiz di Puerto Rico a vence Felix Morales di New York den dies round.

Homenaje na Ciro Thijsen

SAN NICOLAS - Firma Mario S. Arends N.V., diasabra mainta a rindi homenaje na sr. Ciro Thijssen, kende a cumpli binti anja den servicio di e firma menciona. Ciro ta un di e prome personanan cu a cuminza traha cu e firma aki den su establecimentu na San Nicolas.

Conversando cu sr. Lorenzo Arends, manager di e empresa, nos a ser informa cu Ciro durante e binti anjanan di servicio tabata un empleado ejemplar. Semper el a demostra su maximo interes pa bienestar di e firma.

Tambe nos a observa diasabra mainta, cu firma Mario S. Arends a haci un renovacion completo den "Lucky Strike Building" na San Nicolas. Nos a ser informa cu e firma a haci e renobacion aki cu bista riba futuro desaroyo di comercio na San Nicolas.

Tambe tabata presente durante di e homenaje aki, sr. Sam Robinson, di "Robinson Lumber Company", di New Orleans, kende actualmente ta na Aruba cumpliendo cu un bishita di negoshi.

Sr. Ciro Thijssen a ricibi un valioso holoshi como regalo di parti di firma Mario S. Arends N.V., como muestra di aprecio pa su servicio presta na e empresa.

CURSO MEDICO

WILLEMSTAD - Dia Viernes mitar di cincu tabatin clausura oficial di e promer Post Graduate Course pa dokternan na Corsow.

Na nomber di e comite organisador a papia Dr. W. Statius van Eps, quende a gradici gobierno Hulanda, St. Elisabeth Hospital y Universidad di Groningen, ya qu tabata gracias na e colaboracion estrecho entre e tres partinan aki qu e promer curso aki pa studia crecimiento y condicionnan di nutricion den e region aki, por a ser tene.

Professor Dr. Jonxis a gradici na su turno gobierno Central Antillas, e comite organisador y muy en especial gobernador mr. N. Debrot , pa e gran cooperacion qu nan a haña.

El a declara qu e interes qu tabatin di parti di e paisnan den vecindario tabata masha satisfactorio y qu e interes di e participantenan tabata excelente.

Sin duda alguno e Post Graduate Course aki lo tini su influencia riba desarrollo medico den e paisnan den e area aki.

Despues qu Dr. Essed, na nomber di su coleganan di surnam a expresa su satisfaccion y gratitud y a declara qu minister di Salubridad di Surnam a bisele promer qu el a bini Corsow, qu e ta lamenta di no por a manda mas Corsow, a hasi uso di palabra Dr. Castillo di Venezuela quende a bin qu algun sugerencia drastico.

REUNION DI CAB

Continuacion di pagina 3

Si umpire ta ricibi pago pa un wega di Clase A, e por ricibi un boet tambe na momento di no presenta.

Tambe Sr. Lodewijks ta trece dilanti pa manda un carta bek pa clubnan cu manda nan protestanan, informando cu mester bini un dollar riba cada protest. Su ultimo proposicion tabata di crea un reglementencomissie pa drecha y pone algu acerca den Huishoudelijke reglementen pa esaki ta coordina cu Statutonan.

E reunion ta termina diesdos' or y presidente ta yama tur esnan cu tabata presente danki pa nan participacion na e reunion y ta spera cu Bond lo hasi tur loke ta na su alcanse pa progreso y adelanto di deporte di baseball.



YIU MUHER DI STALIN CU SUPUESTAMENTE A DESERTA DI RUSIA, POR CLARIFICA HOPI COS

ROMA --UPI -- E paradero dje unico jiu muhe dje difunto exdictador Sovietico Joseph Stalin, cu ta Svetlana Stalina ta sigui rondona di un major misterio despues cu a ser informa cu e muhe aki a deserta pa Occidente.

Svetlana cu tin como 41 anja di edad, a tuma su decision durante un peregrinacion na India cu shinishinan di su tercer esposa segun fuentenan diplomatico a revela.

E mes informe nan aki ta bisa cu na e momentu aki e muhe ey lo por ta den direccion di Washington pa pidi asilo politico na Estados Unidos.

Na Washington e secretario di prensa di Casa Blanca, George Christian, a nenga di comenta semehante informacionnan, un actitud cu tambe a ser comparti pa portavoznan di gobiernonan di India e Italia.

E corant di Italia "Il Gironale d' Italia" a bisa cu ayera tardi Svetlana a barca bordo di un avion cu destino pa Estados Unidos, agregando cu te awor nan a tené scondi den e residencia oficial dje embahador na e pais ey na Italia, G. Frederick Reinhardt.

Fuentenan diplomatico ta bisa cu Svetlana a yega aya diaviernes procedente di India (Nueva Delhi) na unda el a companja e shinishi di su tercer esposo, identifica como Brajesh Singh, miembro di un famia politica prominente na India y cu recientemente a muri.

Svetlana ta e unico jiu bibu di Stalin y posiblemente e unico miembro sobreviviente di su famia. Su desercion pa tin un importancia mas historica, pa motibu cu e no tabata eherce ningun puesto oficial na Union Sovietica y cu tampoco el a ser amenaza cu detencion.

Stalin a muri probablemente un morto natural dia 5 di maart 1953 pero varios comentaristanan occidental no obstante no ta mucho convenci dje berdad dje informacion aki.

Segun nan ta bisa, aparentemente Svetlana tabata na lado di su tata ora cu morto a ataca e dictador y posiblemente e lo por proporciona un relato definitivo respecto e circumstancianan cu tabatin alrededor dje pretencion aki.

Testigunan di bida sovietica ta observa cu Svetlana tabata favorito di Stalin, pero e tabatin tambe su propio boluntad, manera a ser demostra na ocasion di su prome matrimonio.

En efecto e prome esposo di Svetlana tabata un ingeniero hudiu jama Moroz. Stalin, na quende nan a atribui sintimientonan anti-semista, a desaproba e matrimonio aki di su jiu muhe.

Parce cu awor Moroz ta un dje dirigentenan di universidad di Rostov.

Su segundo esposo ta Yuri Zgdanov, quende a muri na anja 1948.

Svetlana tin un yu homber di Moroz y un yu muhe di Zhdañov. Tur dos esaquinan a queda tras na Union Sovietica.

Su mama, Nadezhada Alliyuyeva a muri na anja 1932 bao di circunstancianan misteriosa. Informenan no-confirma ta sigura cu Nadezhda, segunda esposa di Stalin, a mata su curpa como protesta pa su gobierno autocratico of pa su crueldad haci na dje.

Otro informenan menos acepta ta mustra cu ta Stalin a asesina e muhe aqui den un di su momentonan di furia.

Lo cierto dje asuntu aqui, ta cu e dictador ruso a aparece masha afecta den funeralnan y a laga lamta un monumento especial na memoria di su esposa.

E mes fuentenan aqui ta bisa cu Svetlana tabata un intelectual cu un tempu, tabata sinja ingles y literatura sovietica.

E conocimiento mas cercano di Svetlana na anja 1955 ora cu e tabata pafor di su pais, el a concede na e periodista Randolph Hearst , norteamericano, un entrevista , den su departamento di dos habitacion cerca di Kremlin.

Desde di morto di su tata Svetlana tabata haña un pension.

Generalmente e tabata biba bao di un muraja di secreto cu a ser caracteriza na Kremlin durante e regimen di su tata y despues di su morto el a parece masha poco bez na publico.

Historiadornan ta bisa cu mas miho cu ningun otro hende Svetlana tabata conoce personalidad di Stalin, agregando cu si e dictador reserva por a confia na cualke hende su pensamentunan, anto mester por tabata precisamente na su yu muhe favorita.

Stalin tabatin dos yu homber mas cu a muri, Jacob a muri den un campo di concentracion Nazi, durante segunda guerra mundial, mientras cu su ruman Vasily quende a alcanza te na teniente general den fuerza aerea, a muri den un desgracia na 1962, aparentemente victima di alcoholismo.

Fuentenan di Moscu ta bisa cu Svetlana a obtene su paspoort na December 1966 y cu su documentonan ta valido, pa un anja.



Svetlana Stalin, quende actualmente tin 41 anja di edad, ta ser mustrá alrededor di 1949 tempu cu el a posa pa un oficial Checo cu tabata staciona na Moscu y riba e foto na man robes el a posa pa su ruman. -- UPI Radiophoto --

Promer minister Kosygin a critica Mao Tse Tung severo

MOSCU--UPI--Secretario general di partido comunista sovietico Leonid Brezhnev a pidi e pueblo chino na contrarresta e revolucion cultural implantá na China Roja pa e maximo lider Mao Tse Tung.

Brezhnev ta afirma cu e conocido Revolucion Cultural no ta un defensa di causa socialista na China y ta parce mas bien un golpe militar reaccionario.

Den su atake , cu tabata practicamente un incitacion di contra Mao. E lider sovietico a observa no obstante cu nos partido lo no lucha contra partido Comunista ni contra pueblo chines.

El a expresa, nos ta stima pueblo chines, lo nos haci nos esfuerzo pa debolbe na China e amistad cu Union Sovietica y otro paisnan socialista.

E discurso di Brezhnev cu a culmina e campanja, prome cu e eleccionnan parlamentaria di diadomingo awor. Ela acusa Mao di a entremente nan den e asuntu di imperialistanan norteamericano na Vietnam.

Na continuacion e lider sovietico a bisa cu gobierno di president di Estados Unidos Lyndon B. Johnson a decepciona su mes pueblo norteamericano, ignorando e oferta di negociacionnan di paz pa parti di Hanoi en cambio di un cesacion di bombardeonan estadounidense riba Vietnam del Norte.

Den su referencia na China, Brezhnev a splica e amenaza potencial militar dje pais ei na e causa sovietica, un punto cu a ser subraya caba na principio dje siman aqui pa e prome ministro Alexei Kosygin y e president Nikolai Podgorny, quendenan a declara cu tantu China como Estados Unidos tabata dos amenaza pa seguridad sovietica.

Kosygin y Podgorny en efecto tabata di acuerdo den nan exaltacion dje forza militar sovietico pa contrarresta e dos amenazanan ei y e kestion ei tabata un dje casonan di mas importante den e campanja electoral.

Observadornan diplomatico a considera signicativo e hecho, di cu ni Brezhnev , ni e otro lidernan a haci mencion dje proyecto sovietico di celebra un conferencia comunista mundial cumbre pa aisla China Roja foi movimiento internacional.

Kremlin ta insisti den su plan di principio dje anja aqui, apesar dje abierto oposicion di Rumania y contesta indiferente di algun otro partido comunista gobernante, incluyendo Vietnam del Norte.

"Pravda" , e corant oficial di partido comunista a publica e siman aqui un comunicado dje partido comunista irlandes declarando cu a yega e momento di tal reunion , pero ainda e exhortacion no a haña eco algun den e liderazgo ruso.

Major parti dje discurso di Brezhnev cu a ser pronuncia den palacio dje congresonan dje capital aqui denter di Kremlin, tabata consagra na e tres basenan fundamental di politica exterior sovietica cu ta China. Estados Unidos y Alemania Occidental, cual ultimo pais el a describi como "Fascista", mustrando cu aya e comunistanan ta pafor di ley, mientras cu Neo-Nazinan de lo contrario ta actua cu tur libertad.



Rit... foto aki por mira Svetlana Stalin huntu cu su dos jiunan. Su jiu ...ber ta Joseph y tabatin dies anja tempu cu nan a saca e foto aki ...55. Su jiu muher tabatin cincu anja e tempu ey pero su nombe... ser revelá.
--... Radiophoto --

BANDERA ROJA TA ADMITI OPOSICION

HONG KONG--UPI-- Bandera Roja " e publicacion mas autorizá na China Comunista a reconoce awor cu ta reina un oposicion hopi fuerte contra e hefe supremo Mao Tse Tung.

E órgano di Comite Central di Partido Comunista Chino a ratifica cu e "ehercito di liberacion" tin un papel clave den e desarollo di revolucion cultural di Mao.

"Consehando pacenshi y prudencia, "Bandera Roja " a avisa na militar nan Maoista pa nan no ataca e gruponan di ehercito cu ta contra e anciano dirigente.

Den un editorial difundí pa radio di Pekin, e revista ta reconoce cu e institucion arma di 2.6 milion homber ta dividi den nan lealtad na Mao.

"Den algun region debí na e gravedad e complexidad dje lucha di clase, algun coleganan di ehercito di liberacion por a comete e error di apoya e banda ekiboka ", asina "Bandera Roja " ta afirmá.

"Ora cu ta sugri e clasenan di problema aqui, e berdadero izquierdistanan revolucionario mes ter sigui e sistema corecto di transmiti idea y splica e situacion den un forma delicado na hefenan di unidadnan militar local".

Esaquinan (Maoistanan) no mester asumi un posicion di franca oposicion i nunca nan no mester cuininza e lucha contra e ehercito popular di liberacion", asina e editorial a agregá.

"Di otro manera lonan comete errornan serio cu lo complace nan enemigunan, entristezá nan amigunan y lo nan ser utilizá pa e clasenan enemigu ", segun "Bandera Roja ".

"New Life Evening Post" un periodico derechista di Hong Kong a informa ayera cu forzanan militar a podera di Canton cu ta capital dje provincia di Kwangtung. E diario a publica declaracionnan di viajeronan quen denan ta afirma cu trupanan ta preparando pa duna un golpe, pero nan no ta indica contra quende e conspiracion aki ta.

E ta agrega qu refuerzo dje efectivonan militar na Canton ta aplastamiento di un organizacion antimaoista di exmilitarnan.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Usted puede ganar un buen punto deliberado sobre un detalle vital. Demuestre su capacidad especial a cualquier que pueda ayudarlo a comercializar con ella. Aproveche este dia libre.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Escuche cuidadosamente el consejo ofrecido por personas de cultura y caracter y convertirá un peligro potencial en una oportunidad activa. Use la información para aumentar su circulo de amistades.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Escuche lo que tienen que decir los expertos para que pueda hacer su futuro más fascinante y mucho más interesante. No sea extravagante en lo relacionado con el dinero.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Sus asociados vendrán hoy con ciertas preguntas de modo que cerciorese de las respuestas Trate de que sean sinceras y al grano. Reunáse con personas que congenien.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Cualquier obligación que tenga que hacer hoy debe atenderla con la idea de impresionar favorablemente a sus superiores. Entonces recibirá el respaldo que necesita.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Si sale con las personas apropiadas podrá hacer de este un dia delicioso. Usted puede lograr mucha felicidad. Usted posee un talento particular. Uselo para su propio beneficio.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Quedándose en su hogar con su familia es mejor hoy, puesto que puede haber mucha armonia, que es algo que no ha habido por algun tiempo. Sea basico en sus planes. Tome notas.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Es aconsejable que escuche a una persona que sabe y que lo puede ayudar espiritual, filosofica y fisicamente. Despues, siga las sugestiones ofrecidas. Haga una buena impresion.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Cuente hoy sus bendiciones y considere como puede aumentarlas inteligentemente Hable con alguien sobre cómo puede avanzar en el futuro. Invitelo a comer si es posible.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Penetre en un grupo que pueda ayudarlo a ganar sus más preciados deseos personales. La sociabilidad es buena, puesto que ganará mucho placer. Olvide las presiones de los tiempos.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Busque el sistema correcto para aumentar sus conocimientos, que podrán hacer su vida rica en los dias venideros. No pierda ninguna oportunidad para hacer obras caritativas.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Un dia ideal para pasarlo conamistades intimas y hablar sobre intereses mutuos. Busque las respuestas a cualquier cosa que lo tenga intrigado. Pero hagalo de una manera diplomatica.

SI SU HIJO NACE HOY........ Sera uno de esos hombres fascinantes que lo quiere todo muy ordenadamente y desea llevar una vida muy constructiva sobre una base práctica.

PERISCOPIO MUNDIAL

Indira Ghandi mes ta promer ministra

NEW DELHI--E promer minister di India, Indira Gandhi, a anuncia ayera qu lo e encabesá e gobierno nobo y qu e ex minister di Finanzas Morarji Desai lo ocupa e puesto di vice promer minister.

Di e manera aki e lucha pa poder, aparentemente a bin termina den un victoria pa e yiu di difuntu Jawaharlal Nehru, fundador di Republica di India.

Segundo ataque contra fabrica di heru

SAIGON--E avionnan jet bombardero di forza aerea cu base na Tailandia, ayera pa di dos biaha a bombardea e fabrica di herru di mas grandi di Vietnam del Norte na Norvietnam.

Un vocero militar norteamericano a declara qu durante 14 mision, avionnan bombardero a lanza tonelada di explosivo riba e fabrica qu ta ocupa mas qu cincu kilometer cuadrá na 61 kilometer di Hanoi.

Artillerîa mericano a comete error tragico

SAIGON-- E tiramentu intenso di parti di Vietcong y un error tragico qu a ser comete pa artilleronan norteamericano, a causa perida den dos compania di un regimentu di infanteria norteamericano. Den e lucha, un corresponsal di guerra a muri. E evento aki a tuma lugar na rand di rieuw Mekong. Entre seis y diesdos granada di artilleria norteamericano, dirigi contra e comunistanan a mata por lo menos cuater soldá y un corresponsal mericano, y heridando dies otro.

Gobierno Colombiano a detene 150 comunista

BOGOTA- Gobierno Colombiano tabata continua for di ayera den su tarea di wanta e accion subversivo qu a reaparece ultimamente den regionnan importante di e pais. En relacion cu e empeño aki, gobierno a detene como 150 comunista, quendenan no ta haña hopi voto den eleccion pero ta masha bon Organisá

Henry Luce a laga herencia di 100 milion dollar

NEW YORK--Henry R. Luce, e magnate di revistanan grandi na Merca, y quende a fallece dia 28 di februari ultimo a laga un herencia qu ta ser calcula riba mas qu 100 milion dollar.

E noticia a ser duná ora qu un tribunal di Manhattan a habri su testament.

E fundador di Time-Life a muri na Phoenix, Arizona. Su heredero-nan directo ta su viuda, Clare Boothe Luce y su dos yiunan, Henry y Peter Paul.

RICHARD NIXON NA PARIS



Ex vice presidente Richard Nixon, aki ta combersando cu e minister di Relacionnan Exterior di Francia, Maurice Couve de Murville durante e viahe qu Nixon ta hasiendo na Europa. - UPI Radiophoto.-

ULTIMO YAMAMENTU DI COUVE DE MURVILLE RIBA VOTADORNAN

PARIS--UPI--Prome ministro Georges Pompidou a bolbe referi ayera na e fantasma di dictadura comunista, bisando cu lo constitui un berdadera amenaza amenos cu e alianza dje "quinta republica" di president Charles de Gaulle triunfa den eleccionnan complementaria di majan.

Haciendo eco di e aviso cu ya caba e hefe di estado a haci na gabinete dia razon ultimo, Pompidou a manifesta cu e republica y libertad ta den peligro.

Pompidou a dirigié na e nacion den e fase final dje yamamientonan ya haci pa medio di radio y television pa dirigentenan politico.

Majan francesnan lo bolbe vota trobe. E eleccion lo ser tené den 405 distrito electoral di un total di 436 den cual ninguncandidato no tin mas di 50 por ciento dje votonan di siman pasa.

El a recorda na pueblo frances cu e eleccionnan complementaria di majan diadomingo ta un desafio entre Degaulistanan y fuerzanan concentra di izquierda y Pompidou a denuncia cu Comunistanan ta e directornan di orkesta dje izquierdistanan.

Pompidou a referi na e plannan totalitario di futuro dje comunistanan y a pidi na e electornan frances di bisa "no" no solamente na e comunistanan, sino tambe na nan otro aliadonan, cu ta e federacion izquierdista. Minister di relacionnan exterior Maurice Couve de Murville cu a papia den e mes programa, a declara cu e politica internacional cu ta ser hiba pa Degaukistanan tin pa obheto na yuda e unidad europea di pone un fin na e tensionnan di guerra friu na Europa.

Couve de Murville a recorda e pueblo riba tur e esfuerzonan haci pa Charles de Gaulle pa mehora e relacionnan cu e bloque comunista y a expresa su speranza di cu Europa un dia lo ta un union na unda e paisnan di Europa oriental lo hanja nan puesto adecuado.

E veterano dirigente comunista Jacques Duclos a declara cu Degaulistanan ta tratando na falsifica e eleccionnan pa obtene un majoria di bancanan mientras cu nan a gana solamente un minoria di voto. El a sigura na e mes ocasion cu e progreso izquierdista ta e alternativa frente e poder personal.

E dirigente centrista Democrata, Jean Lecanuet a declara: "Alianza di quinta Republica ta depende cada bez mas dje propio De Gaulle y cu e alianza izquierdista ta domina cada bez mas pa comunista." El a pidi un centro poderoso pa haci frente contra e dos extremonan aki.

Di su parti e hefe di federacion izquierdista no-comunista Jean Francois Mitterand a ripiti su atakenan contra e gobierno "autoritario" di general Charles de Gaulle y el a afirma cu si mester continua asina, anto Francia ta corre e peligro di converti den un segundo Spanja of Portugal.

E ultimo encuestanan oficial mes caba ta pruebanan suficiente cu e Degaulistanan cu a obtene 37,91 porciento dje votonan den eleccion di diadomingo lo gana entre 260 y 275 banca den e asamblea nobo.

AWASERRU A INUNDA CAYANAN



Voluntarionan ta hasiendo uso di boto di rema pa busca victimanan qu a keda pegá den e cayanan di e ciudad Belle Vernon na Pennsylvania despues qu awaserru a inunda cayanandi e ciudad. -UPI Radiophoto-.





PEPATA



BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Aruba Tel.: 1080-1081
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

TEATRO DE VEER

De Veer: 8.30 p.m. "A Fine Madness" 18
Rialto: 8.00 p.m. "The Beauty Jungle" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "How To Steal A Million" all
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "The Spiral Road" all

PROGRAMA DI TELEARUBA.

5.00 Secret Storm
5.30 Wild Bill Hickock
6.00 Public Serv./Lago
6.30 Educat. Program
6.45 International News in Papiamento
7.00 Batman
7.30 Sportnews in Papiamento
7.45 Man Called Shenandoah
8.15 Tele Cultura
8.45 International & Local News in English
9.00 Educat. Program
10.30 Dutch News
11.00 Sign off

DOS CLUB DI DOMINO DI BISHITA

SAN NICOLAS - Diabierne 24 di maart ta yega Aruba for di Corsow, dos club di domino pa efectua algun partido amistoso contra dos equipo local. E dos clubnan cu lo bin for di Corsow, ta "Los Luchadores" y "Los Veteranos".

Nan lo ta invitadonan di "Central Boys Domino Sportclub".

E prome dos partidonan lo tuma lugar riba diasabra 25 di maart. Den French Club na San Nicolas, Los Veteranos ta sinta contra Central Boys y na Club Paradera, Los Luchadores ta enfrenta Domino Sport Club Paradera na Paradera y Los Luchadores ta sinta contra Central Boys den French Club na San n
San Nicolas.

Esaki ta un bishita, respondiendo na e bishita di cortesia cual Central Boys a haci algun tempo pasa na Corsow. Dialuna 27 di maart pa seis' or di atardi e invitadonan ta bolbe Corsow.

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

"Pero no lubida Jeff, cu bo patientnan lo paga tino riba bo, y haciendo coy loco bo no ta gana nan confianza. " "Lo mi trata di keda mas discreto posibel. "Jeff su wowonan ta brilia. "Y si mi haci aigo malo, bo por manda Miss Brown pa mi, of kizas Rosa. " "Bo no mester papia asina di Miss Brown, Y mi ta sigur cu Rosa mes lo mustrabo riba bo foutnan, si esey ta necesario, manera e tin custumber di haci semper. " Jeff ta sonrei. "Esey ta un consuelo. Pero omo John, bo por ta sigur cu mi lo cumpli cu mi deber manera mester ta ".

xxxxxxxxxxx

Un ora despues Jeff ta sintié tras di su lessenaar ora cu Jet ta bati na e porta. "Drenta", Jeff ta bisa y Jet ta cana drenta. "Mi a sinta sperabo, Jet ta bisa timido. Jeff ta admiti cu su cabes y ta invité pa sinta un rato. E manera reservá di Dr. Jeff ta desanimá Jet un poco. El a keda henter ora asina, y Jet, cu a drenta cu tanto ilusion, a keda desapuntá.

El a bay conta e otro enfermeranan, cu maske Dr. Jeff ta mustra asina simpatico y bon hende, toch e no ta laga ningun hende haci wega cu né. Tambe cu a tarda masha hopi promé cu el a haya sa, cu e ta bay haya e trabao. "Pero awor si mi a hayé", e ta bisa contento. "Ami lobira asistente di Dr. Jeff. Siendo cu Annie Molen tabata practicamente escohé caba, awor mi a bin derroté, con boso ta hayami ? Potente nó ?" "E pobercito no por yuda cu e no tin e bunita pianan di bo ", un enfermera ta bisa. "Y tampoco e tin bo wowonan precioso . "Un otro enfermera tambe ta interveni: "Juliet Jacks lo haci tur su posibel pa hayé. "E ta suspirá y ta sigui bisa: "Y si ta asina Jet mihor perde speranza, Pasobra Juliet ta un hende, si e kier haya algo, e ta hayé tambe. " "Oh, esey no ta sigur", Jet ta contesta mesora. "E no ta mas bunita cu mi. " "No claro cu no, pero e tin loke abo no tin, y esey ta placa. Y esey por ta un factor masha importante pa un dokter joven, cu a principia su carrera".

Capt. 5

Despues di un cuarto siman Dr. Jeff a constata cu Voorland Hospital no tin mucho diferencia cu e otro hospitalnan. Awor e sa mas of menos con cos ta bay eyden, maske cu tin algun cos cu e no ta di acuerdo cu nan, pero e sa cu no ta su deber, pa trece un cambio den nan. Dr. Gregg Daalen su manera mes tabata un di e cosnan cu e no por sali cu né. Semper e ta gusta tene su patientnan mucho largo den hospital y door di esey Jeff a conclui cu e dokter aki tin masha hamber di placa, manera Rosa a jega di bisé caba. Ta é tambe kier a kita e clinica liber, pero Dr. John no a admiti esey. Semper Dr. John a persisti, cu ta deber di un dokter pa haci un parti di trabao benéfico y e clinica liber ta duna tur e oportunidad ey . Mayoria di e patientnan di Dr. Daalen ta hende rico. Su senjora a muri, y e ta bibando cu su jiu muher di dies seis anja , cu jama Sandra, den un cas masha grandi y luhoso.

Tambe tin rumores cu e kier bolbe casa. Jeff, kende tin deseo di haci su trabao mas mihor posibel, ta dicidi di comporté mas serio cu custumber. Y e sá tambe, cu el a cuminza haya e respet di mayoria di e dokternan. No ta pasobra e ta subrino di Dr. John, e no mester haci su best. Tambe e sa, cu su omo ta tené bon na bista, maske cu e no ta laga ripará. Pesey mes el a keda masha contento, un dia cu Rosa a bin bisé; "Dr. John a bisa, cu bo ta trahando masha bon. E ta sintié masha orgulloso di bo." E enfermeranan cu a kere cu e ta un dokter, cu nan por haci coy loco cu né, a keda bon desapuntá. Hopi biaha el a mustra Jet riba e punta, cu esaki ta poco descuidá, pero sinembargo Jet a sigui adoré. Ademas di su mes trabao, e mester a tuma over e trabaonan di dos otro dokter, cu a bay estranheria pa acudi na un congreso medico. Un caso cu a causa un influencia grandi riba dje, ta e morto di un di e patientnan di Dr. Daalen ,cu segun é tabata un simple descuido di e dokter. E mester a operá e muhe mucho mas promé, y el a warda mucho hopi. Loke mas a posé rabia, ta cu Dr. Daalen a bisa despues , cu maske e muhe a worde operá mas promé, toch e lo a muri. E punta di bista di Dr. Daalen ta, cu no vale la pena pa laga un hende sufri mas tempo siendo cu ta un caso perdi. Jeff sa tambe, cu tin mas dokter cu ta pensa asina, pero no tin mucho cu ta bisé abiertamente. Dr. Bert Huge si a cay bon pa Jeff. Semper e ta traté carinjoso y e ta mustra un bon hende. Unico cos cu Jeff no ta gusta di dje ta, cu e tin masha simpatia pa Rosa.

Maske cu Rosa a bisé cu no ta di Bert Huge e ta namorá. Jeff sa cu Dr. John a haya un atake di curazon, pero e no por a pensa ningun momento cu e salud di so omo ta basta serio. No solamente su curazon de débil, pero tin mas otro malesa cu ta molestiá. Dr. John cu tin biaha e no por bin traha mes. Hopi biaha e ta haya hopi dolor di cabes acompañá pa mareo y debilidad. Promé biaha cu Jeff a ripara esey tabata dia el a asisti na un operacion grandi. E patient tabata leeuw caba y Rosa Koen ta pará clá pa actua asina Dr. John ordená. Di repente ta reina un quietud ansioso y Jeff ta ripará, cu Dr. John y Rosa ta drey mira otro preocupá. Tambe e ta ripara algo stranjo den e wowonan di su omo. "Bo mester tuma over", Rosa ta corre bisé. "El a haya un atake. " "Ki sort' i atake?", Jeff ta puntra mesora. "Atake di curazon ?" "No, atake di su cabes. " "Cabes ?". Jeff ta puntra increibel.